



禾林小说

HARLEQUIN

一世情缘系列

引爆激情

卡拉·卡希迪 著 王 迎 译

FIRE AND SPICE • CARLA CASSIDY



现代出版社

一世情缘系列

引爆激情

FIRE AND SPICE

作者:Carla Cassidy

卡拉·卡希迪

译者:王 迎

禾 林®

现代出版社

京新登字 010 号

图书在版编目(CIP)数据

引爆激情/()卡希迪著;王迎译. —北京:现代出版社,1995.1
ISBN 7-80028-263-5

I. 引… II. ①卡… ②王… III. 小说 世界 IV. I14

中国版本图书馆 CIP 数据核字(94)第 15721 号

一世情缘系列

引爆激情

FIRE AND SPICE

原 著: 卡拉·卡希迪 (Carla Cassidy)

译 者: 王 迎

出 版: 现代出版社 禾林图书股份有限公司合作出版

(北京安外安华里 504 号 邮编 100011)

责任编辑: 张俊国

印 刷: 煤炭工业出版社印刷厂

经 销: 各地新华书店

开 本: 787×1092 1/32 6 印张

版 次: 1995 年 1 月第一版 1995 年 9 月第二次印刷

印 数: 15000 册

Harlequin®, 禾林, 及 Joey Device (谐角图样) 商标为加拿大高哈利奎恩实业有限公司注册所有。

非经著作权人同意, 任何人不得重制、抄袭或转载本书全部或部份内容、或为其他侵害著作权人之行为。

本书情节、人物皆属虚构, 如有雷同, 纯属巧合。

著作权所有 翻印必究

This Edition Published under arrangement with
Harlequin Enterprises BV

书 号: ISBN7-80028-263-5/I·058

定 价: 5.80 元

主要人物

唐晶儿：芳龄 24 岁，自小失去双亲，由祖父带大，脾气易怒倔强，一如她一头火红的短发。内心敢爱敢恨，勇于面对一切。

白查德：29 岁，晶儿祖父的得力助手，知恩图报，重情重义，但脾气火爆，与晶儿时有争执。

丽 莎：从小照顾晶儿，个性温和，冷静客观。

唐汤姆：晶儿的祖父，“宁静农场”的主人，为撮合晶儿与查德，煞费苦心。

诱惑是主戏

唐晶儿

和你同居怎么会是好主意
新仇旧恨愈想愈令人生气
就算命运将我们相牵系
生命里绝不给你一席之地

激情不能只留藏在心底
引爆出来总得有个目的
诱惑是整个计划的主戏
只怕 你也施展驯悍魅力



唐晶儿完全明白，宣读遗嘱是一件非常严肃的事情，可是她似乎无法控制自己想要咯咯傻笑的老毛病。她咬住下唇，把视力凝聚在墙上的某一点，想抑制住这种莫名的冲动。

这是晶儿由来已久的毛病，只要一紧张，受到惊吓，或是遇到挫折，她就不由自主地想要傻笑。而现在，她那放肆的傻笑眼看就快要收不住了。

她不自自在地在木椅上扭动了一下，生硬的高椅背让她很不舒服。晶儿真希望在来罗伯特先生的办公室前，能有片刻的喘息，梳洗打扮一下。哪想到原本从纽约到堪萨斯州的杰纯镇只需要用 24 小时的车程，却因为半路上开到印第安娜州时，引擎的风扇皮带断了，整个行程变成了 38 小时，还好，总算及时赶到律师事务所。在她身后的门打开了，晶儿在椅子上扭过身去，罗先生探头进来说：“麻烦再稍候一会儿，等白先生到，我们就可以开始了。”

“白先生？”晶儿一下子变得面无血色，原先的傻笑冲动更一扫而空。“白查德？”

罗伯特点点头：“几分钟前他打电话

来，说他马上出发。他一到，我们就宣读遗嘱。”

罗伯特离去后。晶儿原本可爱的神情立刻变成愁容，真希望马上出现一道飓风，把混蛋查德刮回十年以前他自己的老家去。再不然，就让他脚下跑出个大黑洞，一口把他吞下去。不行，这样也不妥，因为查德会使地球老爷消化不良，最终还是会把这家伙吐出来的。

多年前，白查德开了部破卡车到农场来找工作，对晶儿来说，那真是晦暗的日子。他顺利地赢得祖父的欢心。就因为他，使晶儿再也无法在农场呆下去。

“噢，爷爷！”她颤抖地低语，仍无法相信他老人家已经走了。他这次心脏病突发得太出人意料。假如她早知道会见不到祖父最后一面；假如她不在几年前离开农场；假如白查德没有闯进她和祖父之间……这一切的“假如”，都无法改变祖父已逝的事实，他们竟然未及时通知她，让她错过了老人家的葬礼！她欲哭无泪，对晶儿来讲，哭泣是多么不易的举动。

门又被打开了，她转过去看了一眼。来

人那魁梧的身材，一进门就使这间小房间充满了他的魅力。白查德——她几乎忘记他具有多强烈的男性吸引力，尤其是那朦胧的眼神和壮硕的身躯。他满头的黑发好像比以前长些，还有让她记忆犹新的诱人双唇在……她立刻转回头，却又无法佯装没看到他。

“唷！看谁来了！”熟悉、粗犷的声音冲着她来，勾起了许多她不愿意回想的记忆。他走过来，坐在桌子的另一端，仔细端详她：“你把头发剪短了。”

她无意识地整理一下红褐色的卷发。她实在不习惯脖子上没有厚重头发护住的感觉。

他把身子向前倾，靠在桌上，他的鼻息带有清新的薄荷味，使她想起夏天雷雨中的麦田。“不管头发剪也好，烫也好，卷也好，对我来说，你永远是个红辣椒。”他嘻嘻笑着。”

一听到这令人憎恶的绰号，她立刻火冒三丈，想要回敬他几句。

罗伯特先生进来了，她只好把滚到嘴边的话又吞回去。取而代之的，是一副不屑

一顾的神情。在离家的这几年里，她曾对着镜子不断练习这种表情。

罗伯特把公事包放在桌上，推了推鼻梁上的眼镜，又从笔挺的白衬衫口袋中掏出一支笔。“你祖父的遗嘱中，有一点满特殊的，其他部分都写得很清楚。我想最好由我先念一遍，然后再回答你的问题。”罗律师清了一下喉咙，从公事包中拿出几张纸。

晶儿合上双眼，聆听祖父最后的遗言，暂时忘掉对面那个令她不安的人物。她后悔无法跟祖父见最后一面，告诉他，她有多爱他。当她听到爷爷要留给她的遗产时，顿时松了一口气。祖父将“宁静农场”留给了她。爷爷知道她多么喜爱这个农场。他曾教导晶儿敬爱这块肥沃田野，崇敬大自然。从她 5 岁起，祖父唐汤姆就天天牵着她的小手，让她认识这块土地上的神奇。小至拖拉机上的蜘蛛网，大到一望无际的麦田，在春风里如海浪般地波动，都是爷爷上课的题材。那些时光是晶儿感觉最温馨，最值得怀念的时刻，而这些也正是白查德从她手中夺走的，最后还取代了她在祖父心中的地位。

瞄了对面的他一眼，晶儿暗想：好家伙，这下你完了。我做了“宁静农场”的主人后，首要任务就是炒你的鱿鱼。虽作如是想，但她不得不承认，经过了这些年，他的魅力依然不减。想到查德被解雇的神情，她的嘴角不禁泛起一丝得意的微笑。但是罗伯特先生刚刚念完的那段话，立刻使她惊慌失色。

“一定是弄错了。”她疑惑地注视着律师：“最后的一部分怎么会这样呢？”

“对不起，晶儿，但这一切都是你祖父的意思。她说只要白先生愿意，就可以永远留下来，在农场上当领班。”

“我也许会一直留下来。”查德别着嘴一本正经地笑道。

晶儿又转向罗伯特：“这中间一定有些法律的漏洞。关于居住的安排，我想一定有什么办法让他或我住到农场以外去。不行吗？”

罗伯特摇摇头：“遗嘱中规定得很清楚。在1年之内，如果你要住在“宁静农场”外，那么农场就要拍卖。假如在1年之内，白先生要住在别的地方，不管是基于什么理由，他的领班职位就要立刻被革除。当

然其中也限制了你的解雇权。如果他要走的话，一定要出于他自己的意愿。”

晶儿低着头，不想看查德那深灰色眼中得意的神情。这该死的家伙，他哪里来的神通！他用什么办法弄来这个铁饭碗？6年了……当然，他有的是时间哄骗、操纵一个老人。

在她陷入沉思时，查德站了起来。“没事的话，我得回去干活儿了。”

“噢，那当然。”罗伯特也站起来，握了握查德的手。晶儿仍盯着桌面，但感觉到查德在注视她。她不想去看他，以免乱了思绪。她需要好好思考一下。

“那么我们就在农场见了，老板娘！”他尖牙利嘴地讽刺着。

她抬眼望他，僵硬地点一下头，她得设法保持冷静，不让他的诡计得逞。如果她一直退让，会被他弄得心神不宁而做出愚蠢的事来。6年前，她就是因为太孩子气、任性，卷起了背包就离开。而现在她已不会让对方弄得脾气失控。她不再是一个不懂自律，难以控制的18岁女孩了。她已经24岁，需要保持冷静、机警。

两人的目光对个正着，而她想避开对方的挑战。幸好他移开目光，大步走出房间。屋内又恢复了原有的平静。

查德离去后，罗伯特解释道：“你看，这都是你祖父留下来给你的东西。”他交给晶儿一叠用钉书机钉好的文件。“这些文件列出了你祖父和白先生，还有其他农场工人之间的聘约，也列出了他过世时的财务状况。你可以看得出来，继承这份遗产让你变成富人了。”

“好吧，在讨论细节之前，我想请你帮我一个忙。”

“没问题。我会照您的吩咐行事的。”罗伯特先生顺从地答道。



查德摇下小卡车的窗子，把手臂靠在窗口上，享受着温暖的微风，风儿轻轻抚过他手臂上的毛发。

10年前，他驾着同一部卡车来到“宁静农场”。10年了……时间真快，那时他只是一个19岁，心存戒惧的青年，不知该往何处寻找理想的栖身之所。他在“宁静农场”找到他的小天堂。他想，假如天堂的伊

甸园真有魔鬼的话，他敢打赌那条魔鬼化身的毒蛇，一定有头和红辣椒一样颜色的头发。

晶儿，他笑一声，用力摇了摇头。假如不是那头红发，查德也认不出是她。6年前，那个长腿乱发的野女孩讲出来的脏话连水手听了都会脸红。6年的纽约生活已经把她的棱角给磨平了，一颗未经琢磨的宝石，现在已经磨得光亮艳丽。

刚才在律师事务所时，眼见晶儿就要大发雷霆，没想到她却能忍下来。查德还有点为她难过呢！

晶儿当初离家出走时，汤姆的确受到重大的打击。一旦获悉晶儿搬到她姑婆家，也就是自己的妹妹处去住时，汤姆还希望晶儿的脾气能够因此改善。果真如此，他在坟墓内都会高兴得打转。

想到汤姆，查德内心一阵抽紧。对查德来说，汤姆不只是老板、恩师，更是一位挚友，一位父辈的长者。他帮查德建立自尊心，也教导他如何去爱。

汤姆向来待人非常真诚。查德刚到“宁静农场”，汤姆就答应给他一份农场的差

事，而身后保障他这份工作的法律性和永久性，只要他有意留下来的话。

但这也意味着查德必须遵守他对汤姆的诺言。查德真不敢相信，自己怎么会答应老祖父去帮晶儿物色丈夫的。有了，郝力登，这个名子马上进入他的脑海。他是一位善良的男士，但也因为人太好，很可能被晶儿吞了还不知道！算了！他叹了一口气，把郝力登抛在脑后。在这个小镇附近，一定能找到配得上唐大小姐的男子汉大丈夫。



杀人灭口的事不能做。罗伯特先生力劝晶儿放弃这种不合情理的想法。她沮丧地离开了罗伯特的事务所。说实在的，还真找不出妥善的解决办法。想到少了祖父的“宁静农场”她就心痛，更可怕的是，还要与查德共同生活在同一个屋檐下。

晶儿上了车直驶农场。自有记忆起，“宁静农场”就是她的家。双亲在车祸中丧生，而她被送来“宁静农场”时年仅3岁，在那以前的事她一点印象都没有。这个家就是她的世界，提供她无忧无虑的生活环境和温暖的爱。过去6年的纽约生活，更加

强了她的想法——她的幸福就在农场上。尽管姑婆对她的照顾无微不至，逛街购物、上美容院、参加活动等等，生活多彩多姿。但是晶儿的心却别有所属，对大都市的诱惑一无所动。她的心就像是一幅拼图，缺少了其中最重要的一片。

开进林荫满布的农场入口时，她看到了两个大字——宁静。她失落的那片拼图已经找到了。几年来，她第一次有这种完美无缺的感觉，真的是回到自己的“家”了。

她在那三层楼的庞大白色农舍前把车停好。下了车，眼前的景象却让她皱起眉头：房子需要油漆，花圃需要整理。一切好像都疏于照顾，犹如主人突然间抛弃一切离去，只留下了孤单和失望。

她靠在车上思索。这些整理维护的工作应该是查德的责任。他不但拿了不少薪水，还可分红。以前他可能觉得祖父太好欺负了。现在不同了，“新人”接任，这回可不能再让他偷懒。无论如何，白查德休想占她的便宜。

“晶儿，是你吗？”她转向那低沉、熟悉的声音，谷仓旁那个笨大的高个儿，立即让

晶儿笑颜逐开。

“是我啊，瑞奇。”她迟疑了一下，然后跑过去，抱住瑞奇宽大的肩膀，重重地亲了他一下。后者的双颊立刻羞得像他身上的红色T恤一样。

她仔细打量瑞奇，很惊喜他还是老样子。四十岁的瑞奇，常年日晒雨淋使他看起来比实际年龄老了十岁。但这是一张慈祥、温柔的脸。“很高兴看到这些东西还是老样子。你的脸看起来还是像没刮干净，你最喜欢吃的东西也一定还是丽莎做的吧。”他在他的啤酒肚子上轻拍了一下。“丽莎还好吗？我很想她。”

瑞奇指着房子：“她在屋子里，在等你。”他脸还带红，低语道：“真高兴你回来了。你离开后，发生了很大的变化。我们都很想念你。”晶儿点点头，完全能体会他的心意。

看到大腹便便的丽莎，晶儿的眼睛一亮，她又惊又喜，结结巴巴地说：“丽莎，怎……怎……怎么搞的，你……什么时候？”

丽莎得意地笑了，摸摸自己凸出的大